



《 “ ” “ ” 》( ),  
“ ” “ ” 《 “ ” “ ” 》( )。  
“ ” “ ” 起 参考 ,但  
仍然 够深入。

## 二、关于“一点儿”和“有点儿”的研究

自 世纪八 代吕叔湘先 版《 代

的, :

( )胖一点儿,瘦一点儿。

“一点儿 ( ) 谓 ”的 构。然 用“一点儿”来 且 表示轻微的 ,但起的 的用,笔 构 “ 对定 的 加深,当 定 定。” :

( )她怎么一点儿(都)不可爱。

个 构中,谓 放 “一点儿” 后的,“一点儿”充当的句 语,种 下, “一点儿”后 谓 的定 ,有当 谓语的 或 定 ,“一点儿” 或 。

“一点儿 ( ) 谓 ” 个 构中,对 有一定限 ,有少数 人 构中。 “ 、事”,愿 “ 、 、 ”,表示 的 “ 、 、 ”。

构“ 一点儿 一点儿”一 用 祈 句中。“大一点儿 大 一点儿”。

“ 一点儿” 一种 的 构 有 人 构。 :

( )这么大点儿,谁都吃不饱啊!③

然 “一点儿” 用的 ,且 义,但两个句 表达的 “小” 且 个句 语义的表达 表示消极 义的。 一个句 中, 表达一种 太 的 。

构“ 一点儿”表达一种 下 太 的 。

的语义 语法,语用 少 的方面:

从 色彩来看: 面对“一点儿”充当 句法 的 , 看 “一点 儿” 数量 充当定语 中 ; 副, “ 一点儿” “ 一点儿”的 构中,表达一种 太 的 外,其他 中 。

从语 色彩义来看: 《代汉语 典》( ) ,“一点儿” 语色彩 的 语 中用 , 语色彩 对 的 文章 著 中用 ,“一点儿” 一个 语色彩 的数量 。

( )“有点儿”

“有点儿” 构中, 中 。《代汉语八百 》(吕叔湘, )中 “有点 儿”加 ,且 消极或贬义 ,表达一种 大 的 ,但笔 ,有一种 中 ,但 的语 中 表达两种 的 ,中 消极两种:

先,“有点儿 ”表达 话 对当 太 或表示 种 的轻 。

( )这 好 有点儿胖,要 瘦点儿 了。

( )这 好 有点儿瘦,要 胖点儿 了。

其,“有点儿 ” 对 观 的一种 , 谓 或 , :

( )今天天 有点儿 有点儿 。

综 ,当“有点儿”后接的 中 的 候, 语 来看 话 表达的 一种 消极的 的 。

“有点儿 ” 构中, 一定 表积极 义的 或 褒义 。表达的 话 太 种 。

( )有点儿不 快。



- ( ) นิดหน่อย的结 构，汉语中的“一点儿”。  
希望 的 有 深，但 多，累 深的 。
- นิด( )，用หน่อย(一点儿)。
- ( ) เร็ว น้อย!(快一点儿!)  
快 一点儿
- ( ) ใหญ่ น้อย!(大一点儿!)  
大 一点儿
- (三)นิดหน่อย在 语 中，量， 的 。
- ( ) ซื้อ ผัก นิดหน่อย(买一点儿菜)  
买 菜 一点儿
- ( ) ฉัน พูด ภาษาจีน ได้ นิดหน่อย(我会讲一点儿汉语)  
我 讲 汉语 可以 一点儿
- ( ) วันนี้ ฉัน กิน ข้าว แค่ นิดหน่อย เอง(今天我吃饭只一点儿(语气))  
今天 我 吃 饭 只 一点儿(语气))
- (四) นิดหน่อย用 中， 邀请 劝告。“นิดหน่อย”。
- ( ) กิน น้อย สิ!(吃一点儿吧)  
吃 一点儿 吧
- ( ) ดื่มน้ำ น้อย สิ!(喝一点儿吧)  
喝 一点儿 吧
- (五) นิดหน่อย 量 深，汉语的“有点儿”，但 任何 的 。
- ( ) ชอบ นิดหน่อย.(有点儿喜欢)  
喜 欢 一点儿
- ( ) ตื่นเต้น นิดหน่อย.(有点儿紧张)  
兴 奋 一点儿
- (六) นิดหน่อย 在对 中 用，汉语的“一点儿,有点儿”。
- ( ) หนาวไหม?(冷吗?)  
冷 吗?
- (七) 语 来 : 对泰国一 文章的浏览,发现นิดหน่อย 现 面语的 。
- (八) 语 来 :นิดหน่อย在 际运用 中，汉语中“一点儿”“有点儿”一 ,在 语 有 的 , 中 的 , 的 深, 的 一 邀请 。

### 四、汉语“一点儿”“有点儿”和泰语“นิดหน่อย”的对比分析

#### (一)语义对比

三 有 “ ”“ 深” 。

นิดหน่อย在 量 的 , 汉语的“一点儿”。

( )语法对比

“一点儿”“有点儿”,นิดหน่อย,用 语 “ 一点儿”  
“有点儿” “ ” “ นิดหน่อย”的结 现。

三 用,  
三 语言点中, 有“一点儿” 运用 “一点儿” 的结 中 对  
分的

นิดหน่อย在用 中 一 婉请 时,用法 汉语的“一点儿”。  
นิดหน่อย 语 , , 时 汉语中的“一点儿”。

(三)语用对比

义对比:“有点儿”用在 中, 一 的

一点儿

( ) 我的汉语 一点儿。  
我的汉语 一点儿。  
ระดับ ภาษาจีน ของ ฉัน พัฒนาขึ้น นิดหน่อย  
汉语 的 我 一点儿

( ) 他比他 一点儿。  
他比他 一点儿。  
เขา สูง กว่า พี่ชาย เขา นิดหน่อย  
他 比 他 一点儿

( ) 比 有点儿。  
比 一点儿。  
น้ำ ขวดนี้ มี ปริมาณน้ำ มากกว่า ขวดนั้น นิดหน่อย  
有 比 一点儿

句子 归 “ ” “ ” 几种 :  
“ ” “ ” ;  
句 ,将“ ” “ ”或 “ ” ;  
“ ”表示事物某种 态 改变,但改变 显 , 省 “ ”。  
调查所 , ,其符 普拉克 ( )“  
” “ 差 假 ”( )所 预测,即  
“ ”“ ” ,会 , 会 。  
, “ ”“ ” 项 下 列:  
“ ” 数量 ;  
“ ” 句 祈 句 ;  
“ ”表示 感 色彩;“ ”;  
“ ”;“ ”表达 满 绪;  
“ 愿 ”;“ 表示变 ”;  
“ 太 ”;  
“ ”。

国学生 汉语“一点儿”“有点儿”的 心

“ ” “ ” , 种 典型 ,  
所 型:  
( ) “ ” “ ”。 由 นิดหน่อย  
构 表示 深,只表稍微之 ,且 构又 “ ” 。 ,  
其母 型 。 由母 引起 , 。  
( ) 句 ,将“ ” “ ”或 “ ”。 概  
由 目 引起 ,由 先 “ ”表示 深,后 再  
“ ”。表示 轻微 候就 错将 放 “ ”之后;或 就 接  
“ ”来代 “ ”, 解 句 “ ” “ ”  
殊 。 归 。  
( ) “ ”表示事物某种 态 改变,但改变 显 , 省 “ ”。  
.

推测 一 的 教 对语言点展示的 候忽 了对“了”的 少的 教师 教学 中教授 一结 , 有对“了”进行 引起的。 训练

从 学的角 释 什 。 学中 结 的 关 释 的 。 结 学 头脑里的 识结<sup>④</sup>。 有 义的学 中, 有 结 中 存 起固定 用的 念, 识。 识 环 中有 的趋势,当 识 结 中 有的 识 似 , 有的 识 先入 , 识 被 有的 识。 , 激 机 , 第 语言 中 先被 激。 结 中 先学 的 念 命 学的 念的 辨 释 的 。 当 旧 识彼 似又 完全 , 学的 识又 牢固 导致<sup>⑤</sup>。 什 泰国学 用“一点儿” “有点儿”, 他 有 结 中的“นิดหน่อย” 他 用“一点儿”“有点儿”的 候插入进 นิดหน่อย的语用、语法 点来 “一点儿”“有点儿”的 用法,导致 用“ 一点儿”的 候,用了“有点儿 ”, 先学的 识“有点儿 ”先入 , 对“一点儿”的语用产 了语 ,导致 。

对“一点儿”“有点儿”“นิดหน่อย”进行对比分析 后,预测泰国学 的 有 母语 引起的,但对 进行 分析后, 语际 的唯一 , 有语 训练引起的 。 ,对 “一点儿” “有点儿”的 他一 ,泰国学 学 后, , 对“有点儿 ”“一点儿 ” 结 ,泰 国学 少 卷 结 示, 用“有点儿 ” 用 了“ 一点儿”的 占 。 比 中,将“ 一点儿” 用 “一点儿 ” “有点儿 ”的 占 。 利用 景诱导他 用, 的 的,但 的 流 中,他 却 少 用,大 采取回避的方 ,利用 语言 的表 来代替对 “一点儿”“有点儿”有 关语言 的 用。

对 型, 的教学 :

(一) 对泰国学 的教 , 考虑 语言点顺序的安 , 将 “一点儿”的学 安 “有点儿” 。 对“一点儿” “有点儿”的 个语义分项的 顺序 : “一点儿” 对 中单独 用的 ; “一点儿” 比 中 运用 中的 ; “有点儿” ; “有点儿” ; “一点儿” ( ) 表 的用法。 语言项目的安 中, 中 比 , 然 学 淆, 呈螺旋 的分布, 教 中 进行 的复 。 尤 语言点的练 ,教师 注 鼓励引导学 用 他 回避的语言点。

( ) 有泰国学 的班 ,教师 尝试将泰语的“นิดหน่อย” “一点儿”进行对比教 学。 名的 候, 处 置刚 , 他的 一致。将母语 转 。 讲 “有点儿”的 候 突 语用方面, 义 的 的表 , 将“一点儿” “นิดหน่อย” 中 置的 进行对比 对 的 义 进行对比。

(三) 了对汉、泰对 语言点的对比讲授外, 注 教学 中对“一点儿”“有点儿”的对 比,但 分的对比, 学 学的 阶段, 学 了 的 用法 后,再学 的语言项目, 然 学 淆。 学 阶段 注 对



“ ” “ ” 。 候,还 注 重 实  
 , 多展示 句, 造 错 示 ,导致 来 错  
 项目, 听 老 讲解后,反倒 错。  
 具 , 还 具 来采取 ,  
 ,减少 阻碍,调 积极 素促 。

**注释:**

- ① 句 “ ” 号 句。
- ②北 系《代 虚 释 》( , 班 ), 页。
- ③萧 :《“ ‘ 么 ’ ‘ ’ ”,格 关 句 》,《 》, 页。
- ④广 , 观念 全部 ;狭 , 殊 识领域 观念 。
- ⑤邵瑞珍:《 心 》, : 出版社, , 页。

**参考文献:**

盖淑 :《 》,《四川 》, 。

吕叔湘:《代 八百 》,北京:商务印 馆, 。

:《 “ ” “ ” 》,《齐齐哈尔 (哲 社 科 版)》, 。

德 :《少数民族 —“ ” “ ” 》,《新疆 (哲 · 社 科 版)》, 。

燕:《代 “ ” “ ” — 起》,《毕节 》, 。

:《 “ ” “ ” 》,《 》, 。

:《代 虚 》,北京:商务印 馆, 。

邵瑞珍:《 心 》, : 出版社, 。

吴 颖, 逸鸥:《后续 “ ” 制约 基础》,《 ( 版)》, 。

嘉敏:《“ ” “ ” 》,《 》, 。

阳:《 心 角 看 》,《扬州 》, 。

邱林:《入句 约看“ ” 》,《 》, 。

周小兵,朱其智,邓小宁:《 》,北京:北京 出版社, 。

周元琳:《“( ) ” 功 》,《安庆 (社 科 版)》, 。

“ ” “ ” “ ”

**นิทหน้อย**

( , , )

:

“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

“นิทหน้อย” , ,

,

: ; ; ; ;

.